വികസനത്തിന്റെ മാറ്റൊലികൾ

നാളത്തെ ഇന്ത്യയ്ക്കുവേണ്ടിയുള്ള മാർഗ്ഗദർശനം

എ.പി.ജെ. അബ്ദുൾ കലാം
വൈ.എസ്. രാജൻ

ഇന്ത്യയെ വികസിത രാഷ്ട്രമാക്കി മാറ്റുന്നതിനുവേണ്ടി നമ്മുടെ മുൻ രാഷ്ട്രപതി എ.പി.ജെ. അബ്ദുൾ കലാം മുന്നോട്ടുവച്ച പദ്ധതിയാണ് വിഷൻ 2020. രണ്ടായിരത്തി ഇരുപതാകുമ്പോഴേക്കും ഇന്ത്യയെ വികസിത രാഷ്ട്രമാക്കിമാറ്റാൻ നമ്മുടെ സമ്പദ്‌വ്യവസ്ഥയിലെ വിവിധ മേഖലകളെ – കൃഷി, വ്യവസായം, ഉത്പാദനം, സേവനങ്ങൾ – പ്രാപ്തമാക്കാനുതകുന്ന പദ്ധതികളാണ് വിഷൻ 2020-ൽ ആവിഷ്കരിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഇതിനു പുറമേ വിദ്യാഭ്യാസം, ആരോഗ്യരംഗം, മാലിന്യനിർമാർജ്ജനം, ഖനനമേഖല, ശാസ്ത്ര-സാങ്കേതികരംഗം എന്നീ മേഖലകളിലെ പ്രവർത്തന കാര്യക്ഷമതയിലൂടെ നമ്മുടെ രാജ്യത്തെ പുരോഗതിയുടെ പാതയിലേക്ക് എങ്ങനെ നയിക്കാം എന്നും വിശദീകരിക്കുന്ന ലേഖനങ്ങളുടെ സമാഹാരമാണ് *വികസനത്തിന്റെ മാറ്റൊലികൾ - നാളത്തെ ഇന്ത്യയ്ക്കുവേണ്ടിയുള്ള മാർഗ്ഗദർശനം* എന്ന ഈ പുസ്തകം.

വിവർത്തനം: റോബി അഗസ്റ്റിൻ മുണ്ടയ്ക്കൽ

ഡി സി ബുക്സ്
www.dcbooks.com

ലേഖനം

കവർ ഡിസൈൻ
വിശാഖ് രാജ്

₹ 270
E-book Available

എ.പി.ജെ. അബ്ദുൾ കലാം & വൈ.എസ്. രാജൻ • വികസനത്തിന്റെ മാറ്റൊലികൾ
നാളത്തെ ഇന്ത്യയ്ക്കുവേണ്ടിയുള്ള മാർഗ്ഗദർശനം
DCB

എ.പി.ജെ. അബ്ദുൾ കലാം
വൈ.എസ്. രാജൻ

വികസനത്തിന്റെ മാറ്റൊലികൾ

നാളത്തെ ഇന്ത്യയ്ക്കുവേണ്ടിയുള്ള മാർഗ്ഗദർശനം

BEYOND 2020

A Vision for Tomorrow's India

A.P.J. Abdul Kalam & Y.S. Rajan

മൂന്നാം പതിപ്പ്

College Of Avian Sciences &
LIBRARY
2469
KVASU Thiruvazhamkunnu

LIBRARY
2469
KVASU Thiruvazhamkunnu

COLLEGE OF AVIAN SCIENCES & MANAGEMENT
KVASU CAMPUS, THIRUVAZHAMKUNNU

Acc. No. 2469 Call No. ....

This book should be returned on or before the date last given below.

എ.പി.ജെ. അബ്ദുൾ കലാം (1931–2015)

1931–ൽ തമിഴ്നാട്ടിലെ രാമേശ്വരത്ത് ജനിച്ചു. യഥാർത്ഥ നാമം: അവുൽ പകിർ ജൈനുലബ്ദീൻ അബ്ദുൾ കലാം. പിതാവ്: ജൈനുലബ്ദീൻ. മാതാവ്: ആഷിയാമ്മ. മിസൈൽ ടെക്നോളജി വിദഗ്ദ്ധൻ, തമിഴ് ഭാഷാപണ്ഡിതൻ, തമിഴ് കവി എന്നീ നിലകളിൽ പ്രശസ്തൻ. തിരുച്ചിയിലെ സെന്റ് ജോസഫ്സ് കോളജിൽ നിന്ന് ബിരുദം. മദ്രാസ് ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ഒഫ് ടെക്നോളജിയിൽ എയ്റോ എൻജിനീയറിങ്ങിൽ പ്രത്യേക വൈദഗ്ദ്ധ്യം നേടി. എൻ.എ.എസ്.എ.യിൽ നാലു മാസം പഠനപര്യടനം നടത്തിയിട്ടുണ്ട്. ഡിഫൻസ് റിസർച്ച് ആൻഡ് ഡെവലപ്മെന്റ് ഓർഗനൈസേഷന്റെ (DRDO) മേധാവി, ഡിപ്പാർട്ട്മെന്റ് ഒഫ് ഡിഫൻസ് റിസർച്ച് ആൻഡ് ഡെവലപ്മെന്റിന്റെ സെക്രട്ടറി, രാജ്യരക്ഷാമന്ത്രിയുടെ ശാസ്ത്രോപദേശകൻ, SLV3-ന്റെ പ്രോജക്ട് ഡയറക്ടർ എന്നീ നിലകളിൽ സേവനമനുഷ്ഠിച്ചിട്ടുണ്ട്. ആര്യഭട്ട അവാർഡ് (1994), പദ്മഭൂഷൺ, ഭാരതരത്നം (1997) തുടങ്ങിയ ബഹുമതികൾ ലഭിച്ചു. 2002–2007 കാലയളവിൽ ഇന്ത്യയുടെ രാഷ്ട്രപതിയായിരുന്നു. 2015 ജൂലൈ 27–ന് അന്തരിച്ചു.

വൈ.എസ്. രാജൻ

1943 ഏപ്രിൽ 10–ന് കർണ്ണാടകത്തിൽ ജനിച്ചു. അധ്യാപകൻ, ശാസ്ത്രജ്ഞൻ, ഭരണാധികാരി എന്നീ നിലകളിൽ ശ്രദ്ധേയൻ. ഐ എസ് ആർ ഒയുടെ സ്പേസ് ഡിപാർട്ട്മെന്റിൽ സയന്റിഫിക് സെക്രട്ടറി എന്ന പദവി ഉൾപ്പെടെ പല നിർണ്ണായക പദവികളും വഹിച്ചു. എ.പി.ജെ. അബ്ദുൾ കലാമിനൊപ്പം *വിഷൻ ഇന്ത്യ, ബിയോണ്ട് 2020, ദി സയന്റിഫിക് ഇന്ത്യൻ* തുടങ്ങിയ പുസ്തകങ്ങൾ രചിച്ചു. പദ്മശ്രീ ബഹുമതി നൽകി രാഷ്ട്രം ആദരിച്ചിട്ടുണ്ട്.

ഡോ. റോബി അഗസ്റ്റിൻ മുണ്ടയ്ക്കൽ

കട്ടപ്പന സ്വദേശി. മാസ് കമ്മ്യൂണിക്കേഷൻ ആന്റ് ജേർണലിസത്തിൽ ഒന്നാം റാങ്കോടെ ബിരുദാനന്തരബിരുദവും എം.ഫില്ലും യു.ജി.സി.യും ഡോക്ടറേറ്റും. മധുര യൂണിവേഴ്സിറ്റിയിൽനിന്ന് ടൂറിസം മാനേജ്മെന്റിൽ ബിരുദാനന്തര ബിരുദവും പബ്ലിക് റിലേഷൻസിൽ ഡിപ്ലോമയും. തിരുവനന്തപുരം മാർ ഇവാനിയോസ് കോളജിൽ ജേർണലിസം വിഭാഗം മേധാവി.

എ.പി.ജെ. അബ്ദുൾ കലാമിന്റെ ഞങ്ങൾ പ്രസിദ്ധീകരിച്ച കൃതികൾ

ആത്മകഥ: അഗ്നിച്ചിറകുകൾ, അഗ്നിച്ചിറകുകൾ (പ്രത്യേക പതിപ്പ്), വഴിത്തിരിവുകൾ

ലേഖനം: ജ്വലിക്കുന്ന മനസ്സുകൾ, അവസരങ്ങൾ, വെല്ലുവിളികൾ, യുവത്വം കൊതിക്കുന്ന ഇന്ത്യ, മുന്നേറുന്ന ഇന്ത്യ: മാറ്റത്തിന്റെ മാനിഫെസ്റ്റോ, നമുക്കത് സാധിക്കും: മാറ്റത്തിനു വേണ്ടിയുള്ള ചിന്തകൾ, വികസനത്തിന്റെ മാറ്റൊലികൾ — നാളത്തെ ഇന്ത്യയ്ക്കു വേണ്ടിയുള്ള മാർഗ്ഗദർശനം

സ്മരണ: എന്റെ ജീവിതയാത്ര, അജയ്യമായ ആത്മചൈതന്യം,

ദർശനം: രാഷ്ട്രവിഭാവനം, വിടരേണ്ട പൂമൊട്ടുകൾ

സംഭാഷണം: കലാമിനോട് കുട്ടികൾ ചോദിക്കുന്നു, വഴിവെളിച്ചങ്ങൾ, അസാധ്യതയിലെ സാധ്യത

സെൽഫ് ഹെൽപ്: വിജയത്തിലേക്കുള്ള ജീവിത മൂല്യങ്ങൾ

എ.പി.ജെ. അബ്ദുൾ കലാമിന്റെ പുസ്തകങ്ങൾ പരിചയപ്പെടാൻ ക്യു.ആർ. കോഡ് സ്കാൻ ചെയ്യൂ.

വികസനത്തിന്റെ മാറ്റൊലികൾ

നാളത്തെ ഇന്ത്യയ്ക്കു വേണ്ടിയുള്ള മാർഗ്ഗദർശനം

എ.പി.ജെ. അബ്ദുൾ കലാം & വൈ.എസ്. രാജൻ

വിവർത്തനം:
ഡോ. റോബി അഗസ്റ്റിൻ മുണ്ടയ്ക്കൽ

ഡി സി ബുക്സ്

D C Books
DC Kizhakemuri Edam
Good Shepherd Street
KERALA, INDIA-686 001

ORIGINAL ENGLISH TITLE
Beyond 2020: A Vision for Tomorrow's India

ARTICLES / ESSAYS
by A.P.J. Abdul Kalam & Y.S. Rajan

MALAYALAM TITLE
Vikasanathinte Māṭṭolikal: Nālathe Indiaykkuvendiyulla Māргadarsanam
Translated by Robi Augustine Mundackal

© APJ Abdul Kalam and Y.S. Rajan 2014
First Published in English in Viking by Penguin Books India 2014

All Rights Reserved
First Published August 2016
This edition- November 2023

P-ISBN: 978-81-264-6768-6
E-ISBN: 978-81-264-8354-9

Distributors : D C Books-Current Books, INDIA

Printed in India: Manipal Technologies Limited, Manipal

D C BOOKS LIBRARY CATALOGUING IN PUBLICATION DATA
Abdul Kalam, A.P.J.
Vikasanathinte mattolikal: Nalathe indiaykkuvendiyulla margadarsanam/
A.P.J. Abdul Kalam;
Malayalam translation/Robi Augustine Mundackal.
232 p., 21cm.
ISBN 978-81-264-6768-6.
Malayalam translation of 'Beyond 2020: A vision for tomorrow's India.'
1. English essay 2. Malayalam translation.
I. Rajan, Y.S. II. Title. III. Title-English. IV. Robi Augustine Mundackal.
824 - dc 22.

This is a work of fiction. The names, characters, places, incidents are all subject to author's imagination and used fictitiously. Any resemblance to actual events, places or persons, living or dead is purely coincidental.

No part of this publication may be reproduced, or transmitted in any form or by any means, without prior written permission of the publisher.

: www.dcbooks.com : www.dcbookstore.com
: ebooks.dcbooks.com : customercare@dcbooks.com : 7290092216

D C BOOKS: THE FIRST INDIAN BOOK PUBLISHING HOUSE TO GET ISO CERTIFICATION

1147/23-24-Sl.No. 25631-dcb 6454(3)-300(LE) 9583-11-23- T2-e as- d ga

ഉള്ളടക്കം

1. 2014-ലെ ഇന്ത്യ 23
2. പാഴാക്കിയ അവസരങ്ങളിൽനിന്നും പഠിക്കൽ 38
3. കാർഷികവളർച്ചയെ ത്വരിതപ്പെടുത്തൽ 52
4. ഉത്പാദനപ്രക്രിയ, ബഹുമുഖ സാധ്യതകൾ 69
5. ഖനനം—നമ്മുടെ പ്രകൃതിവിഭവങ്ങളിന്മേൽ മൂല്യം കൂട്ടിച്ചേർക്കൽ 81
6. അടിസ്ഥാന സൗകര്യങ്ങൾ—സമ്പദ്‌വ്യവസ്ഥയുടെ മജ്ജയും രക്തവും അസ്ഥിയും 93
7. ജൈവവൈവിധ്യം വാണിജ്യവും പരിപാലനവും സമീകരിക്കൽ 106
8. ജീവിതത്തിന്റെ രസതന്ത്രം 112
9. വൈജ്ഞാനിക സമ്പദ്‌വ്യവസ്ഥയുടെ സിരാബന്ധിതമായ കണ്ണികൾ 131
10. മാലിന്യംമുതൽ സമ്പത്തുവരെ 140
11. സർവ്വർക്കും ആരോഗ്യപരിരക്ഷ 153
12. ദേശീയ സുരക്ഷ 167
13. എല്ലാ ഭാരതീയർക്കും വിദ്യാഭ്യാസം 178
14. വികസിക്കുന്ന സാങ്കേതികവിദ്യകൾ; കൈപ്പിടിയിലൊതുക്കലും രൂപപ്പെടുത്തലും 188
15. ഇന്ത്യയ്ക്കിതു കഴിയുമോ? 210

ദൗത്യം 225
കുറിപ്പുകൾ 227
പദസൂചി 231